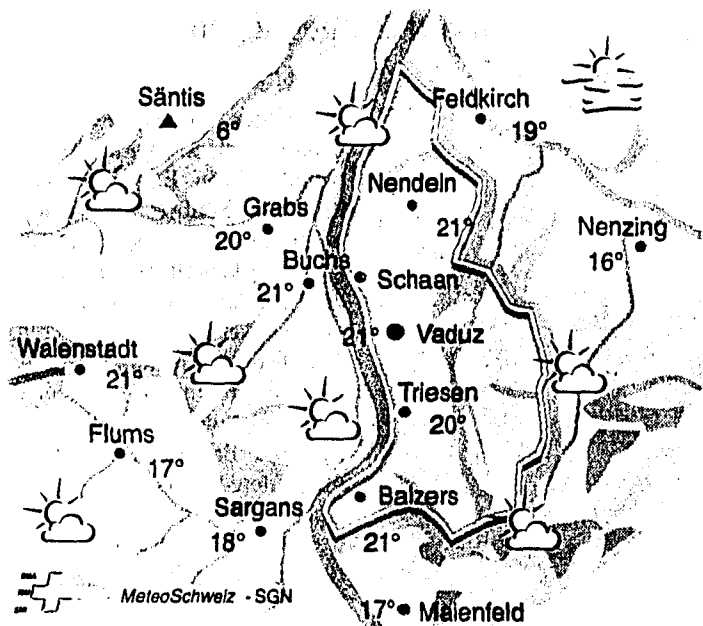


# Morgennebel, sonst sonnig

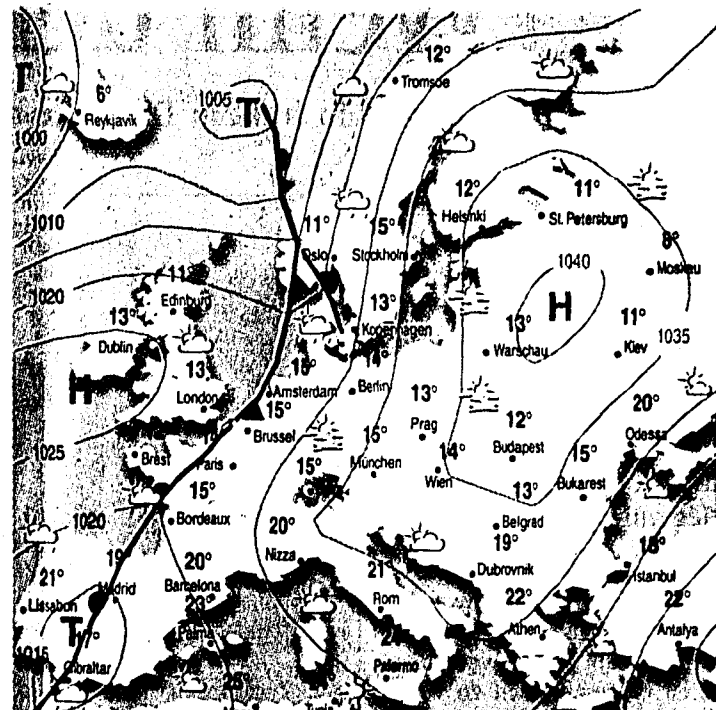


### Prognosen

Recht sonnig, zeitweise hohe Wolkenfelder. Im Mittelland am Vormittag Nebel, der sich um die Mittagszeit auflöst, Obergrenze 600 bis 900 Meter. In den Bergen schwacher bis mässiger Südwind. Im Mittel- und Südtessin meist bewölkt, aber trocken.

### Voraussichten

Vorwiegend sonnig und in den Bergen mid. Im Mittelland jeweils am Vormittag Nebel. Im Südtessin am Sonntag noch zum Teil bewölkt. Am Dienstag und Mittwoch wahrscheinlich zunehmend Wolkenfelder und in den Bergen etwas kühler.

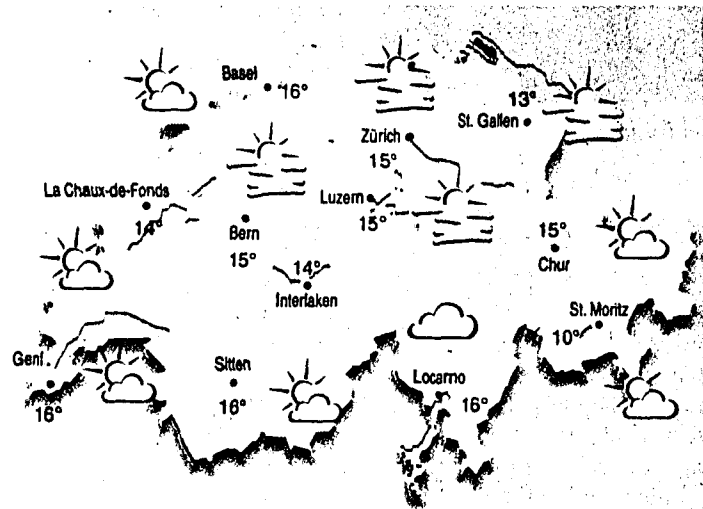


## IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.  
 Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.  
 Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.  
 Stv. Chefredaktoren: Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)  
 Redaktion: Politik: Alexander Batliner, Peter Kindle, Manfred Öhri.  
 Land und Leute: Janine Köpfl, Adi Lippuner, Manuela Schädler.  
 Kultur: Gerolf Hauser (als freier Mitarbeiter).  
 Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöschbauer.  
 Technischer Redaktionsdienst: Siegfried Elkuch, Walter Nigg.  
 Fotojournalist: Barbara Keel.  
 Beilagen: Mario Heeb.  
 E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.  
 Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).  
 Desktop Publishing: Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement, Judith Walser.  
 Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.  
 Kundenberatung Inserate: Manfred Bildstein, Gaby Schädler, Harald Zöschbauer.  
 Inseratenannahme/Empfang: Daniela Porzio, Diana Benz (Telefon +423 237 51 51, Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09, E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li).  
 Abonnementdienst: Emerita Büchel. (Telefon +423 237 51 41, E-Mail-Aboverwaltung: abo@volksblatt.li).  
 Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Tel.: +423 237 51 51. Redaktionssekretariat: Telefon +423 237 51 61. Telefax Redaktion/Verlag: +423 237 51 55. Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71. Internet: http://www.volksblatt.li. ISDN: +423 237 51 08.  
 Abonnement: Inland und Schweiz jährlich CHF. 179.-; halbjährlich CHF. 95.-; vierteljährlich CHF. 52.-. Für das weitere Ausland: Inlandtarife plus Auslandsporto. Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.  
 Anzeigen-Annahmeschluss: Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagausgabe am Freitag um 11.00 Uhr. Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.  
 Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 71 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 74 Rappen. Grossauflage (Do): 92 Rappen; Stelleninserate: 95 Rappen. Textreklamen, Innenseiten (44 mm) 209 Rappen. Reklame Grossauflage 234 Rappen. Reklame Titelseite 357 Rappen, Grossauflage 425 Rappen. Beilagen: Nach Anfrage. Verbund Südostschweiz  
 Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).

### WETTERAUSSICHTEN

Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch
15° 7°	15° 8°	15° 8°	13° 9°



### GESTERN 13 UHR

Vaduz	schön	16°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	15°
Genf	stark bewölkt	13°
Locarno	stark bewölkt	14°
Sitten	schön	16°
Zürich	stark bewölkt	11°
Österreich		
Wien	leicht bewölkt	13°
Innsbruck	schön	15°
Salzburg	schön	17°
Graz	bewölkt	13°
Bregenz	bewölkt	13°

### SONNE

Sonnenaufgang 7.53 Uhr  
 Sonnenuntergang 18.28 Uhr

### MOON

Mondaufgang 0.29 Uhr  
 Monduntergang 16.00 Uhr

### SCHADSTOFFE

NO2 (Stickstoffdioxid) 45 (Grenzwert = 80)  
 O3 (Ozon) 13 (Grenzwert = 120)

### TEMPERATUR

0 Grad auf 3200 m

Europa	Wetter	Temperatur
Amsterdam	stark bewölkt	15°
Athen	leicht bewölkt	19°
Belgrad	stark bewölkt	13°
Berlin	stark bewölkt	13°
Brüssel	stark bewölkt	14°
Budapest	schön	15°
Hamburg	stark bewölkt	12°
Helsinki	stark bewölkt	9°
Istanbul	Regenschauer	15°
Las Palmas	stark bewölkt	23°
Lissabon	stark bewölkt	18°
London	stark bewölkt	14°
Madrid	stark bewölkt	14°
Moskau	schön	8°
München	stark bewölkt	14°
Oslo	stark bewölkt	8°
Palma	leicht bewölkt	23°
Paris	stark bewölkt	15°
Prag	stark bewölkt	11°
Reykjavik	stark bewölkt	5°
Rom	leicht bewölkt	20°

## VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

### SCHWABBRUENNEN

Wir gratulieren  
 Dorli Bühler  
 Rietli 9  
 9497 Triesenberg

Das VOLKSBLATT benachrichtigt die Gewinner direkt. Korrespondenz über den Wettbewerb wird nicht geführt.

### RÄTSELAUFLÖSUNG

Hier sehen Sie die Rätselaufklärung von gestern Freitag.

## Historisches Kalenderblatt

Am 21. Oktober, im Jahr 2000 der 295. Tag und ein Samstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

- 1520 - Der portugiesische Seefahrer Fernao de Magalhaes (Ferdinand Magellan) entdeckt die 600 km lange, nach ihm benannte Meeresenge zwischen Südamerika und Feuerland.
- 1805 - Grossbritannien besiegt die französisch-spanische Flotte in der Seeschlacht von Trafalgar. Kommandant ist Admiral Horatio Viscount Nelson, der dabei tödlich verwundet wird. Grossbritannien erlangt die Vormachtstellung auf den Weltmeeren, Lord Nelson wird zum Nationalhelden.
- 1885 - Im Herzogtum Braunschweig wird Prinz Albrecht von Preussen zum Regenten gewählt.
- 1915 - Zwischen Paris und Arlington im US-Bundesstaat Virginia wird das erste transatlantische Radiotelefongespräch geführt.
- 1925 - Der Maler Paul Klee zeigt erstmals Werke in einer Pariser Ausstellung.
- 1930 - Bei einer Grubenexplosion in Aisdorf bei Aachen sterben 262 Menschen.
- 1945 - Im New Yorker Kaufhaus Gimbel werden die ersten Kugelschreiber für den privaten Gebrauch zum Stückpreis von 12,30 Dollar (1945 mehr als 50 Mark) angeboten.
- 1970 - Die Brücke über den Kleinen Belt, die Jütland und Fünen verbindet, wird eröffnet.
- 1985 - Im Hamburg wird je ein Exemplar der blauen und roten Mauritius von einer Amerikanerin für 1,7 Millionen Mark ersteigert.

### Geburtstage:

- Alphonse de Lamartine, franz. Dichter und Politiker (1790-1869)
- Umberto Nobile, ital. General und Luftschiffbauer (1885-1978)
- Gerhard Seiler, dt. Wirtschaftswissenschaftler und CDU-Politiker (1930-)
- Pele, Fussballspieler (1940-)

### Todestage:

- Horatio Viscount Nelson, brit. Admiral (1758-1805)
- Lotar Ollas, dt. Komponist (1914-1990)

# kino heute

### Kino VADUZ

+423 232 12 18  
 Tägl. 20.15 «BOSSA NOVA»  
 romantische Komödie aus RIO DE JANEIRO -  
 Berlinale 2000 - beste Unterhaltung - NEU - 0/df

### Castels, Sargans

Telefon 081 723 16 61  
 CH-Premiere! Täglich 20.00 Uhr (ausser Mi),  
 Fr/Sa 22.30, Sa/So 14.30 Uhr  
**AUTUMN IN NEW YORK**  
 (Es begann im September) mit Richard Gere u.  
 Winona Ryder. Deutsch gesprochen. A-Kat. J 10  
 „Der besondere Film“  
 Samstag und Sonntag 17.00 Uhr  
**SALSA**  
 F/d A-Kat. J 12  
 Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

### KIWI Khvi Treff Werdenberg

Telefon 081/771 60 70

TREFF 1	CH-Premiere tägl. 20.00 Do, Fr, Sa, So 14.30, Fr/Sa 22.30, Sa/So 17.00 <b>SHANGHAI NOON</b> Deutsch, A-Kat. K 10, 1. Wo.
TREFF 2	tägl. 20.00 Do, Fr, Sa, So 14.30 Fr/Sa 22.30, Sa/So 17.15 <b>ME, MYSELF AND IRENE - ICH BEIDASE</b> Deutsch, A-Kat. J 14, 1. Wo
TREFF 3	tägl. 20.00 Do, Fr, Sa, So 14.30 Fr/Sa 22.30, Sa/So 17.15 <b>ES BEGANN IM SEPTEMBER</b> Deutsch, A-Kat. E 3. Wo
TREFF 4	tägl. 20.00 (ausser Mi), Fr/Sa 22.30 <b>WHAT LIES BENEATH - Schatten der Wahrheit</b> Deutsch, A-Kat. J 14, 4. Wo
TREFF 4	Do, Fr, Sa, So 14.30 <b>THE ROAD TO EL DORADO - Der Weg nach Eldorado</b> Deutsch, A-Kat. K 8, 4. Woche
TREFF 4	„Der besondere Film“ Sa/So 21.10 / 22.10. um 17.00 Uhr <b>MANSFIELD PARK</b> e/dt A-Kat. J 12

Kino-Tel. 0900 900 998

### Filmclub Frohsinn - im TaKino

Sonntag bis Montag - 20 Uhr  
**Whiteboys**  
 Sie sind weisse Bauernrümmler aus Iowa und träumen davon coole, schwarze Rapper zu sein. Im schwarzen Ghetto Chicagos prallen ihre Gangsta-Fantasien und die Realität brutal aufeinander...

Sonntag - 18 Uhr  
**Haus les coeurs!**  
 Einsicht in die Natur der Liebe und eines Kampfes, leben zu wollen.

### Schluszkino Balzers

premiere täglich 20.30 h  
 Sa+So auch 16.00; Fr+Sa 23.00 h  
 Das ist ein Spass:  
 Eastern trifft auf Western!  
 Angesagt sind Action, Witz und Tempol  
 Dolby digital - J 12 - deutsch

Do bis So täglich 18.00 h  
**CHICKEN RUN**  
 ...mehr als nur ein Bliou: grosses Kino ein Meisterstück.  
 ORIGINALFASSUNG: E/df  
 Dolby digital - J 12

Ferienkino: täglich bis Sonntag  
 14.00 h bei schlechter Witterung  
**DER WEG NACH EL DORADO**  
 Witziges Zeichentrickabenteuer!  
 Deutsch - Dolby digital - J8